

## صفحة موافقة

# العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك

محمد عبد الرزاق  
رقم القيد : 932503111

وافق عليه:

المشرف الثانى

المشرف الأول

أحمد صالح الدين الماجستير  
رقم

عمر فاروق الماجستير  
رقم

التوظيف: 197201242008011008

التوظيف: 19805112006041001

### NOTA KONSULTAN

Nomor :

Kediri, 26 Mei 2015

Lampiran : 4 (empat) berkas

Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada  
Yth. Bapak Ketua Sekolah Tinggi  
Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri  
Di  
Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo  
Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Ketua untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut di bawah ini :

Nama : Muhammad Abdur Rozaq  
NIM : 932503111  
Judul :

**العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية  
بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك**

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Strata Satu (S-1).

Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan harapan dapat segera diujikan dalam sidang Munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan banyak terima kasih. Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I

Pembimbing II

Umar Faruq, M. Fill.I

NIP:19805112006041001

Ahmad Sholihuddin, M.Pd.I

NIP:197201242008011008

**NOTA PEMBIMBING**

Nomor :  
Lampiran : 4 (empat) berkas  
Hal : Penyerahan Skripsi  
Kepada

Kediri, 15 Juni 2015

Yth. Bapak Ketua Sekolah Tinggi  
Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri  
Di  
Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo  
Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Bersama ini kami kirimkan berkas skripsi mahasiswa :

Nama : Muhammad Abdur Rozaq

NIM : 932503111

Judul :

**العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية  
بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك**

Setelah di perbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan tuntunan yang telah diberikan dalam sidang munaqosah yang dilaksanakan pada tanggal, 09 Juni 2015, kami dapat menerima dan menyetujui hasil perbaikannya. Demikian, agar maklum adanya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I

Pembimbing II

Umar Faruq, M. Fill.I  
NIP:19805112006041001

Ahmad Sholihuddin, M.Pd.I  
NIP:197201242008011008

**صفحة التقرير**

**علاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية  
بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك**

محمد عبد الرزاق  
رقم القيد: 932503111

قد ناقشت لجنة مناقشة الجامعة الإسلامية الحكومية كديري هذا البحث العلمي  
وقررت بالنجاح  
لجنة المناقشة

الدكتور الحاج أنيس حميدي الماجستير (المناقش الأسسي)

رقم التوظيف: 197312151999031002  
عمر فاروق الماجستير (المناقش الأول)

رقم التوظيف: 19805112006041001  
أحمد صالح الدين الماجستير (المناقش الثاني)

رقم التوظيف: 197201242008011008

كديري, 15 يونيو 2015  
رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

الدكتور نور حميد الماجستير  
رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٧١٤٣١٩٩٧٠٣١٠٠٢

## الشعار

مَنْ أَتَقَنَّ الدُّعَاءَ وَ الصَّبْرَ الجَمِيلَ #  
جَاءَهُ كُلُّ مَا كَانَ يَظُنُّهُ مُسْتَحِيلَ

وَلَتَكُنِ الْجُهُودُ مِنَّا مَبْدُؤَلَةً وَ لِلّٰهِ ذَاعَتْ مِنَّا الْأَدْعِيَّةُ  
فَالنَّجَاحَ لَنَا حَقَّةً آتِيَةً

(الشعار لسنة النهائية معهد دار السلام كونتور 2010)

إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ (الرعد  
: 11)

# الإهداء

إلى

والذي المحترمين  
المحبوبين وآل بيتي  
المحترمين  
الذين ربياني صغيرا  
وهذباني كبيرا

زملائي الأحباء في قسم  
تعليم اللغة العربية  
بجامعة الإسلامية الحكومية  
كديري

كل من ساعدني في إتمام  
هذا البحث

## ملخص

محمد عبد الرزاق، المشرف الأول عمر فاروق الماجستير و المشرف الثاني أحمد صالح الدين الماجستير: العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جتيس فاجي عانجوك، قسم اللغة العربية، كلية التربية، الجامعة الإسلامية الحكومية كديري، 2015.

الكلمة الأساسية: حفظ القرآن, مفردات, معهد المتقين

القرآن الكريم هو المصدر الأول و الأساسي اللغة العربية, و الذى لا يضارعه أي مصدر من مصدر اللغة العربية. و قد أنزل الله تعالى بلسان العربى مبين, و لا شك أن القرآن يتعلق بمفردات العربية لأنه يستخدم لغة العربية فى كتابته و يساعد كثيرا على حفظ مفردات العربية قديمة كانت أو حديثة كانت. و الواقعة التي وجد الباحث في المعهد المتقين جتيس فاجي عانجوك أن الطلاب يحفظون القرآن الكريم و ينبغي إليهم أن يحفظوا مفردات العربية. الهدف فى هذا البحث هو لمعرفة العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جتيس فاجي عانجوك.

يركز هذا البحث فيما يلي وهي : (1) كيف حفظ القرآن للطلاب (2) كيف قدرة المفردات العربية لدى الطلاب (3) هل وجدت العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جتيس فاجي عانجوك. و أن نوع هذا البحث هو بحث الكمي و كان الباحث يستخدم منهج مسحية بمراقبة العلاقة الذى تعقد بمعهد المقين و يتضمن على جميع الطلاب فيه. و حصل الباحث على مصادر البيانات بطريقة الملاحظة والمقابلة و الوثائق و الإمتحان. و استخدم الباحث لتحليل البيانات بطريقة تحليل العلاقة على الرمزناتج البرهة (product moment).

وننتائج البحث المحصورة لتكون إجابة عن الركائز البحث هي: (1) أن نتائج حفظ القرآن الطلاب حصل على المتوسط 75,36 تقع بين 72,824 - 77,897 فيدل على فئة المقبول. (2) أن نتائج حفظ القرآن الطلاب حصل على المتوسط 73,48 تقع بين 70,685 - 76,276 فيدل على فئة المقبول. (3) حصل العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جتيس فاجي عانجوك 0,600, ونظرا إلى التفسير النتيجة بمعامل العلاقة (index Correlation product moment) تقع النتيجة العلاقة بين 0,400

– 0,700 فهذه النتيجة تدل على وجود العلاقة الإيجابية و تقع بفئة المتوسطة أو الكافية.

## ABSTRAK

Muhammad Abdur Rozaq, Dosen Pembimbing pertama, Umar Faruq, M.Fil.I Dan Pembimbing kedua Ahmad Sholihuddin, M.Pd.I : Korelasi Antara Hafalan Al-Qur'an Dengan Penguasaan Mufrodat Bahasa Arab di Pondok Pesantren Al-Muttaqin Jetis Pace Nganjuk, Prodi Pendidikan Bahasa Arab, Jurusan Tarbiyah, STAIN Kediri, 2015.

Kata Kunci: Hafalan Al-Qur'an, Mufrodat, Pondok Pesantren Al-Muttaqin

Al-Qur'an merupakan dasar utama atau dasar pokok dalam bahasa Arab, yang tidak ada yang menyamainya atau dasar dari bahasa Arab. Allah menurunkan Al-Qur'an dengan bahasa Arab, dan tidak bisa dipungkiri bahwa Al-Qur'an sangat erat hubungannya dengan mufrodat Arab, karena ditulis menggunakan bahasa Arab serta akan banyak membantu dalam menguasai mufrodat Arab, baik mufrodat yang dulu maupun sekarang. Fenomena yang terjadi di Pondok Al-Muttaqin bahwasanya santri menghafal Al-Qur'an dan diharuskan untuk menghafal mufrodat bahasa Arab. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui korelasi Antara Hafalan Al-Qur'an Dengan Penguasaan Mufrodat Bahasa Arab di Pondok Pesantren Al-Muttaqin Jetis Pace Nganjuk.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah : 1) bagaimana hafalan Al-Qur'an santri 2) bagaimana penguasaan mufrodat bahasa Arab santri 3) apakah terdapat hubungan antara hafalan Al-Qur'an dengan penguasaan mufrodat bahasa Arab santri pondok pesantren Al-Muttaqin Jetis Pace Nganjuk. Jenis penelitian ini adalah penelitian kuantitatif yang mana peneliti menggunakan metode survei dengan pendekatan korelasional yang dilaksanakan di Pondok Pesantren Al-Muttaqin Jetis Pace Nganjuk dengan melibatkan seluruh santri pondok. Pengumpulan data dilakukan dengan Observasi, Wawancara, Dokumentasi dan Ujian. Analisis data menggunakan analisis korelasional dengan teknik korelasi rumus Product Moment.

Hasil penelitian yang telah diperoleh untuk menjawab rumusan masalah adalah: 1) hafalan Al-Qur'an santri di Pondok Pesantren Al-Muttaqin Jetis Pace Nganjuk mencapai rata-rata sebesar 75,36 yang berada dalam klasifikasi antara nilai 72,824 - 77,897 maka dari itu dapat diketahui bahwa hafalan Al-Qur'an Santri termasuk dalam kategori sedang. 2) kemampuan penguasaan mufrodat bahasa Arab santri di Pondok Pesantren Al-Muttaqin Jetis Pace Nganjuk mencapai rata-rata sebesar 73,48 yang berada dalam klasifikasi antara nilai 70,685 - 76,276 maka dari itu dapat diketahui bahwa hafalan Al-Qur'an Santri termasuk dalam kategori sedang. 3) Hubungan antara hafalan al-qur'an dengan penguasaan mufrodat bahasa arab di pondok pesantren Al-Muttaqin Jetis Pace Nganjuk adalah 0,600. Dilihat dari index korelasi produk moment, dapat diketahui bahwa hasil formulasi statistik Product Moment terletak antara 0,400-0,700 pada tabel angka korelasi dan angka ini termasuk dalam kategori sedang.



## التقديم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزلنا قرآنا عربيا، المنزل على خاتم الأنبياء و المرسلين، بوسيلة الأمين جبريل عليه السلام المكتوب في المصاحف، المنقول إلينا بالتواتر، المتعبد بتلاوته، المبدوء بسورة الفاتحة، المختم بسورة الناس. اللهم صل و سلم على سيدنا محمد محمود أشرف أنبياء و المرسلين الذي يحمد الخالق و المخلوق، المبعوث لإتمام الأخلاق المحمود و على آله و صحبه و من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين أما بعد:

حمدا و شكرا لله الذي قد أعطى الباحث نعمته و هدايته حتى يقدر الباحث أن يكمل بحثه تحت الموضوع العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جتيس فاجي عانجوك.

و يشكر الباحث إلى من الذين قد سعه في اتمام هذا البحث، و لذلك يقدم الباحث بوافر الشكر و جزيل التقدير إليهم و أحص بذكرهم:

- 1- فضيلة الدكتور نور حميد الماجستير كرئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كديري.
- 2- فضيلة الأستاذ علي أنوار الماجستير كرئيس كلية التربية بجامعة الإسلامية الحكومية كديري.
- 3- فضيلة الأستاذة يويون زنيرة الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية كلية التربية بجامعة الإسلامية الحكومية كديري.
- 4- فضيلة الأستاذ عمر فارق الماجستير كمشرف الأول و الأستاذ أحمد صالح الدين الماجستير كمشرف الثاني الذان قد أشرفا الباحث حتى يقدر الباحث أن يتم هذا البحث.
- 5- فضيلة الأستاذ الحاج أغوس جنيدى كمدير المعهد المتقين جتيس فاجي عانجوك.
- 6- الأساتيد و الموظفون في قسم اللغة العربية كلية التربية بجامعة الإسلامية الحكومية كديري.

- 7- أبي الذي قد قدمني و أمي التي قد دعوني في كل يومها و أخي و أختي المحبوبتان بارك الله لهم.
- 8- أصدقائي بجامعة الإسلامية الحكومية كديري و في قسم اللغة العربية خصوصا, و نظيفة المنيرة كزوجتي المحبوبة للمستقبل التي حمسني و تشجعتني و دعوني في كل أوقات, و كل من الذين لا يستطيع الباحث أن يذكرهم واحدا فواحدا. لعل الله يباركهم على مساعدتهم للباحث أمين.

فيشعر الباحث أن هذا البحث قريب عن الأخطاء و النقائص، و لذلك يحتاج الباحث النقد لأكمال هذا البحث. و يرجو الباحث أن ينفع هذا البحث لمن قرأه و أن يستفد للمراجع و المقارنة للباحث الآخر، أمين.

كديري، 26 مايو 2015

الباحث

## الفهرس

الصفحات	
أ	صفحة الموضوع .....
ب	صفحة موافقة .....
ج	مذكرة الإستشارة .....

د	مذاكرة أشراف .....
هـ	صفحة التقرير .....
و	الشعار .....
ز	الإهداء .....
ح	ملخص .....
ط	Abstrak .....
ي	التقديم .....
ل	فهرس .....
س	قائمة اللوحة .....

### الباب الأول : مقدمة

1	أ. خلفية البحث .....
4	ب. ركائز البحث .....
4	ج. أهداف البحث .....
5	د. أهمية البحث .....
5	هـ. مفترض البحث .....
6	و. دراسات السابقة .....
8	ز. توضيح الإصطلاحات .....

### الباب الثاني : الإطار النظري

	أ. حفظ القرآن
11	1- مفهوم حفظ القرآن .....
12	2- الحكم لحفظ القرآن .....
13	3- إعجاز حفظ القرآن .....
14	4- فوائد لحفظ القرآن .....
15	5- مناهج حفظ القرآن .....
18	6- العناصر المؤثرة فى حفظ القرآن .....

ب. قدرة المفردات

- 1- مفهوم القدرة المفردات ..... 22  
2- أقسام المفردات ..... 23  
3- طريقة تطور المفردات ..... 24  
4- طريقة تعليم المفردات ..... 30  
ج. تأثير الإنجاز فى حفظ القرآن و قدرة المفردات ..... 32

### الباب الثالث : منهج البحث

- أ. خطة البحث ..... 34  
ب. مجتمع البحث وعينته ..... 34  
ج. مصادر البيانات ..... 35  
د. طريقة جمع البحث ..... 36  
هـ. تحليل البيانات ..... 38

### الباب الرابع : عرض البيانات ونتيجة البحث

- أ. صورة العامة لموضع البحث ..... 44  
ب. عرض البيانات ..... 49  
ج. اختبار الفرض ..... 60

### الباب الخامس : البحث

- أ. حفظ القرآن لدى الطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك ..... 65  
ب. قدرة المفردات العربية لدى الطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك ..... 67  
ج. العلاقة بين حفظ القرآن و قدرة مفردات العربية بمعهد المتقين جيتيس فاجي عانجوك ..... 69

### الباب السادس : الخاتمة

- أ. البيانات الخلاصة..... 71  
ب. الإقتراحات..... 72

قائمة المراجع  
الملحقات  
ترجمة الباحث

قائمة اللوحة

- لوحة 3.1 ..... لوحة  
العلاقة لنتاج البرهة (product moment) ..... 43  
لوحة 4.1  
تنظيم المؤسسة بمعهد المتقنين جتيس فاجي عانجوك ..... 47  
لوحة 4.2  
أحوا .....  
ل المدرسين بمعهد المتقنين جتيس فاجي عانجوك للعام  
الدراسي 2014-2015 ..... 48  
لوحة 4.3  
أحوا .....  
ل الطلاب بمعهد المتقنين جتيس فاجي عانجوك للعام  
الدراسي 2014-2015 ..... 49  
لوحة 4.4  
الوسائل والتسهيلات للعام الدراسي 2014-2015 ..... 49  
لوحة 4.5 ..... قائمة  
نتائج الطلاب في حفظ القرآن ..... 51  
لوحة 4.6  
نتيجة الطلاب في حفظ القرآن بمعهد المتقنين جتيس فاجي  
عانجوك .....  
53

## لوحة 4.7

حساب.....

ات القائمة على المتوسطة (*mean*) و الإنحراف المعياري

(*standard deviation*) متغير  $x$  (حفظ القرآن الطلاب) ..... 54

لوحة 4.8 قائمة.....

مستوي الخامسة (*stanfive*)..... 56

## لوحة 4.9

نتيجة قدرة المفردات للطلاب بمعهد المتقين جيتيس فاجي

عانجوك.....

57

لوحة 4.10 حسابات القائمة على المتوسطة (*mean*) و الإنحراف

المعياري (*standard deviation*) متغير  $y$  (قدرة المفردات

الطلاب)..... 59

لوحة 4.11 قائمة مستوي الخامسة (*stanfive*) لنتيجة قدرة المفردات 61

لوحة 4.11 تحليل العلاقة بين متغير  $x$  (حفظ القرآن) و متغير  $y$

(مفردات) 61